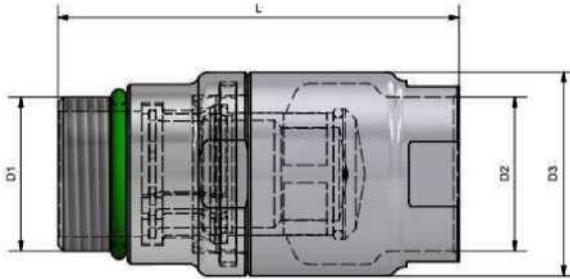


**GZD R3/4" MF 670 TYP 1**

ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG FÜR MEHRFACHNUTZUNG NACH EN 13617-2

Atex Nr: IEP 23 ATEX 1181U EN 13617-2:2021

Für Pistolen Typ OPW mit Anschlussgewinde R3/4"

**BEDIENUNGSANLEITUNG - GARANTIEZERTIFIKAT**

D1	D2	D3 (mm)	L (mm)
R3/4"M	R3/4"F	035	69

DIE ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 ist eine wiederverwendbare Kupplung, die die Verteiler -, Schlauch- und pistolenanordnung sowie das Fahrzeug vor körperlichen Schäden schützt, die durch einen Unfall entstehen können. Wenn die Pistole im Tank des Fahrzeugs vergessen wird, ist die Kupplung so konzipiert, dass Sie sich von der Pistole löst, um den Verteiler nicht zu beschädigen und ein Austreten von Kraftstoff aus dem Verteiler zu verhindern.

ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 wird direkt an der Pistole montiert. Vor dem Versand wird jede ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1, auf Reißen und Leckagen geprüft (5,25 bar gemäß EN 13617-2). ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 wird axial oder winklig bei 80 kg (800 N) und 150 kg (1500 N) Zugkraft gemäß der Norm EN 13617-2 geprüft. ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP Betriebsdruck bis 3,5 bar. ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40°C ausgelegt. ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1, kann nach Kundenwunsch auch im Temperaturbereich von -40 °C bis +55 °C gefertigt werden.

Jede ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 gekennzeichnet. Zum Beispiel für 2022/3, 2022 = Produktionsjahr (2022), 3 = Produktionsjahr im Quartal (3). Neben den Produktdaten. Zum Beispiel



DIE ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 kann bei erzwungener Trennung maximal 120 ml Kraftstoff austreten.

Einbauanleitung ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1

- Schalten Sie die Pumpe ab und reduzieren Sie den Druck im Hydrauliksystem,
  - Pistole mit Drehgelenk vom Schlauch trennen (Abb. 1)
  - Trennen Sie das Drehgelenk von der Pistole
  - - Gewinde der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 leicht einölen
  - Die Pistole mit der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 verbinden.
- Pistolenbaugruppe und ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD an R3/4" MF 670 TYP 1 Schlauch-Tankstellen anschließen (Abb. 2)
- Kraftstoffpumpe einschalten und Pistole auf festen Sitz prüfen - ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP und Kraftstoffpumpenschlauch
- Wenn die ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 werkseitig eingestellt ist, wird die Pistole wie oben beschrieben am Kraftstoffpumpenschlauch montiert.

NOT: Die R3/4" MF 670 Montage der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD erfolgt nur mit den entsprechenden Werkzeuggrößen, dh 30 mm, 34 mm und 41 mm



Abbildung 1



Abbildung 2

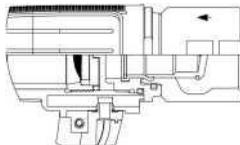


Abbildung 3



Abbildung 4

Abbildung 3 zeigt eine ordnungsgemäß montierte ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1

#### NACH DEMONTAGE WIEDER ZUSAMMENBAUEN

- HINWEIS: Diese Arbeit kann nur von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden, der die Verfahren seines Unternehmens befolgen und alle Sicherheitsvorschriften berücksichtigen muss. Bevor die Tankstelle in Betrieb genommen wird, wird das gesamte System unter Druck getestet, um die Abdichtung aller Anschlüsse zu gewährleisten.
- Pumpe ausschalten und Druck im Hydrauliksystem (Schläuche) reduzieren,
- Entfernen Sie den vorderen Teil der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 vom Pistolenkörper,
- Entfernen Sie den hinteren Teil der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 von der Rückseite des Kraftstoffpumpenschlauchs.
- Alle Teile der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD reinigen und auf eventuelle Schäden untersuchen, die durch das gewaltsame Trennen der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 entstanden sind. ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 sollte nicht verwendet werden, wenn sie beschädigt ist. Mit Ausnahme des äußeren O-Rings sind GZD-Ersatzteile für ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG nicht verfügbar.
- Schmier Sie alle metallischen Gleitflächen und O-Ringe des Gehäuses der ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1
- ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD Vorder- und Hinterteil des R3/4" MF 670 von Hand und mit Axialkraft im Werkzeug montieren. Bei erfolgreicher Verbindung ist ein „Klick“ zu hören (Abbildung 4.).
- ABNEHMBAREN DREHKUPPLUNG GZD 50/80, ist fertig zum Einbau zwischen Pistole und Kraftstoffpumpenschlauch wie oben beschrieben mit Druckprüfung des gesamten Systems.

## GARANTIE

Die garantzeit für den korrekten Betrieb der abnehmbaren Drehkupplung beträgt 24 Monate ab dem Zeitpunkt der Lieferung. Kann der genaue Liefertermin nicht ermittelt werden, wird als Herstellungsdatum der abnehmbaren Drehkupplung mit einem Stempel auf der abnehmbaren Drehkupplung das Anfangsdatum der Garantzeit genommen.

Die Garantie für die abnehmbare Drehkupplung deckt keine externen Schäden an der abnehmbaren Drehkupplung und den Teilen ab, die durch unprofessionelle Verwendung oder durch die Verwendung von Flüssigkeiten verursacht werden, die nicht zum Zweck der abnehmbaren Drehkupplung gehören.

Die Garantiekosten umfassen nicht die Installations-und Transportkosten für den Austausch oder die Reparatur der abnehmbaren Drehkupplung sowie die Entschädigung für Personen- oder Sachschäden, die durch die Verwendung der abnehmbaren Drehkupplung verursacht werden.

## KONFORMITÄTSNACHWEIS - EU-Richtlinie 94/9/EC

Der Hersteller NOZTECH PETROL EKİPMANLARI TEKNOLOJİ TİCARET A.Ş. - erklärt:

ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" MF 670 TYP 1 wird gemäß den Anforderungen der EU-Richtlinie 94/9/EC und der Norm EN 13617-2 hergestellt.

Die Deklaration gilt für die Seriennummer: mit Jahr

**NOZTECH PETROL EKİPMANLARI TEKNOLOJİ SAN. TIC. A.Ş.**

Büyükkayacık OSB Mah. T.Ziyaeddin Akbulut Cad. No:22/1 Selçuklu/Konya

T: +90 332 239 01 01; mail: [info@noztech.com.tr](mailto:info@noztech.com.tr)

**TÜRKEI**